



IT Batteria al litio all'interno. Pericolo d'esplosione se si utilizzano batterie di tipo errato o danneggiate (es. in caso di presenza di ossidazione, perdita di liquido o deformazioni). La batteria può causare lesioni gravi o mortali in 2 ore o meno se viene ingerita o posta all'interno di qualsiasi parte del corpo. L'assistenza medica deve essere richiesta immediatamente se si sospetta che la batteria sia stata inghiottita o inserita in una qualsiasi parte del corpo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

EN Lithium battery inside. There is a risk of explosion if incorrect or damaged batteries are used (e.g. if there is oxidation, liquid loss or deformation). The battery can cause severe or fatal injuries in 2 hours or less if it is swallowed or placed inside any part of the body. Medical attention should be sought immediately if it is suspected the battery has been swallowed or placed inside any part of the body. Keep out of reach of children.

DE Lithium-Batterie im Inneren. Es besteht Explosionsgefahr, wenn falsche oder beschädigte Batterien verwendet werden (z. B. bei Oxidation, Flüssigkeitsverlust oder Verformung). Verschlucken der Batterie bzw. Einführen in Körperöffnungen kann in max. 2 Stunden zum Tode führen. Wenn der Verdacht besteht, dass die Batterie verschluckt wurde oder in einen Körperteil eingedrungen ist, sollte sofort ein Arzt aufgesucht werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

FR Pile au lithium à l'intérieur. Danger d'explosion dans le cas d'utilisation de batteries incorrectes ou endommagées (ex. en cas de oxydation, de perte de liquide ou de déformation). La batterie peut provoquer des blessures graves ou mortelles en 2 heures ou moins si elle est avalée ou placée à l'intérieur de toute partie du corps. Il faut consulter immédiatement un médecin si l'on soupçonne que la pile a été avalée ou placée dans une partie du corps. Tenir hors de portée des enfants.

ES Batería de litio en el interior. Peligro de explosión si se utilizan baterías incorrectas o dañadas (por ejemplo, si hay oxidación, pérdida de líquido o deformación). La batería puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos si se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo. Se debe buscar atención médica inmediatamente si se sospecha que la pila ha sido ingerida o colocada dentro de cualquier parte del cuerpo. Mantener fuera del alcance de los niños.

PT Bateria de lítio no interior. Perigo de explosão caso se utilizem baterias de tipo errado ou danificadas (Ex. com oxidação, perda de líquidos ou deformações). A bateria pode causar lesões graves ou fatais em 2 horas ou menos se ingerida ou colocada dentro de qualquer parte do corpo. Deve procurar-se imediatamente atenção médica se houver suspeita de que a bateria foi engolido ou colocada dentro de qualquer parte do corpo. Manter fora do alcance das crianças.

NL Lithium batterij binnenin. Ontploefingsgevaar als er verkeerde of beschadigde batterijen worden gebruikt. (Bijv. in het geval van roestvorming, vloeistoflekage of vervormingen). De batterij kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken in 2 uur of minder als deze wordt ingeslikt of in een lichaamsdeel wordt geplaatst. Medische hulp moet onmiddellijk worden ingeroepen als het vermoeden bestaat dat de batterij is ingeslikt of in een lichaamsdeel is geplaatst. Buiten bereik van kinderen bewaren.

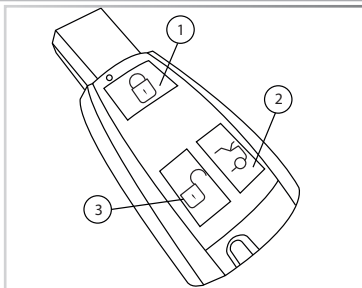


Fig.1/Abb.1

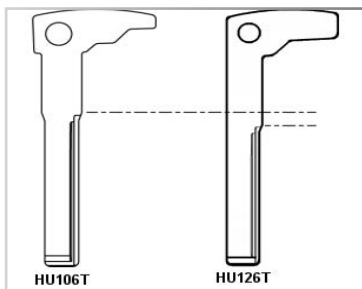


Fig.2/Abb.2

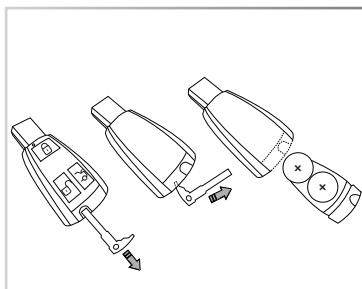


Fig.3/Abb.3

IT CONFIGURAZIONE RADIOCOMANDO:

(fare riferimento alla fig.1)

Cambio della frequenza:

(La configurazione predefinita è 433MHz)

- Premere contemporaneamente i tasti (1) e (3) per 6 secondi (il led lampeggerà una volta)
- Rilasciare il tasto (3) ed in seguito premerlo nuovamente:
 - 3 volte per impostare 315MHz
 - 4 volte per impostare 433MHz
- Rilasciare il tasto (1)

Reset del radiocomando:

(Il radiocomando sarà resettato per esser riprogrammato sullo stesso o altri veicoli)

- Premere contemporaneamente i tasti (1) e (3) per 6 secondi (il led lampeggerà una volta)
- Rilasciare il tasto (3) ed in seguito premerlo per 5 volte
- Rilasciare il tasto (1)

Opzioni di sblocco de veicolo:

È possibile impostare il radiocomando in modo che alla pressione del tasto di sblocco venga sbloccata solo la porta del conducente:

- Premere contemporaneamente i tasti (1) e (2) per 6 secondi (il led lampeggerà una volta)
- Rilasciare il tasto (2) ed in seguito premerlo per 2 volte
- Rilasciare il tasto (1)

Quando il radiocomando è così configurato, per sbloccare tutte le porte premere due volte il tasto di sblocco.

Per ripristinare lo sblocco di tutte le porte con una sola pressione del tasto, ripetere la procedura.

TAGLIO DELLA CHIAVE:

Il radiocomando è fornito con chiave meccanica di emergenza compatibile con i veicoli prodotti fra il 1997 ed il 2015.

Le chiavi originali della maggior parte dei veicoli prodotti a partire dal 2010 utilizza chiave meccanica di emergenza leggermente più corta, per eseguire la duplicazione meccanica correttamente, sia con duplicanti manuali che elettroniche, è necessario selezionare sia in fase di decodifica che di taglio, il sistema di taglio appropriato. Si consiglia l'utilizzo di fresini, tastatori ed accessori specifici per le chiavi HU106T e HU126T (fig.2).

Sostituzione Batteria (2 x CR2025)

Seguire le indicazioni di Fig. 3.

EN CONFIGURING THE REMOTE:

(refer to fig. 1)

Frequency change:

(The default configuration is 433MHz)

- Press the buttons (1) and (3) simultaneously for 6 seconds (the LED will flash once)
- Release the button (3) and then press it again:
 - 3 times to set 315MHz
 - 4 times to set 433MHz
- Release the button (1)

Remote control reset:

(The remote control will be reset to be reprogrammed on the same or other vehicles)

- Press the buttons (1) and (3) simultaneously for 6 seconds (the LED will flash once)
- Release the button (3) and then press it 5 times
- Release the button (1)

Vehicle unlock options:

The remote control can be set so that only the driver's door is unlocked when the unlock button is pressed:

- Press buttons (1) and (2) simultaneously for 6 seconds (the LED will flash once)
- Release the button (2) and then press it twice
- Release the button (1)

When the remote control is configured in this way, to unlock all the doors, press the unlock button twice.

To reset the unlocking of all the doors with a single press of the button, repeat the procedure.

KEY CUTTING INFORMATION:

The remote control is supplied with a mechanical emergency key compatible with vehicles produced between 1997 and 2015.

The original keys of most vehicles produced from 2010 onwards use a slightly shorter mechanical emergency key, to perform the mechanical duplication correctly, both with manual and electronic key cutting machines, it is necessary to select both in the decoding and cutting phase, the appropriate cutting system. We recommend the use of cutters, feelers and specific accessories for the HU106T and HU126T keys (fig. 2).

Replacing the battery (2 x CR2025)

Follow the instructions Fig. 3

DE KONFIGURIEREN DER FERNBEDIENUNG:

(siehe Abb. 1)

Frequenzänderung:

(Die Standardkonfiguration ist 433 MHz)

- Drücken Sie die Tasten (1) und (3) gleichzeitig 6 Sekunden lang (die LED blinkt einmal)
- Lassen Sie die Taste (3) los und drücken Sie sie erneut:
 - 3 mal 315MHz einstellen
 - 4 mal zum Einstellen von 433MHz
- Lassen Sie die Taste (1) los.

Zurücksetzen der Fernbedienung:

(Die Fernbedienung wird zurückgesetzt, um auf demselben oder einem anderen Fahrzeug neu programmiert zu werden.)

- Drücken Sie die Tasten (1) und (3) gleichzeitig 6 Sekunden lang (die LED blinkt einmal)
- Lassen Sie die Taste (3) los und drücken Sie sie fünfmal
- Lassen Sie die Taste (1) los.

Optionen zum Entsperren des Fahrzeugs:

Die Fernbedienung kann so eingestellt werden, dass nur die Fahrertür entriegelt wird, wenn die Entriegelungstaste gedrückt wird:

- Drücken Sie die Tasten (1) und (2) gleichzeitig 6 Sekunden lang (die LED blinkt einmal).
- Lassen Sie die Taste (2) los und drücken Sie sie zweimal
- Lassen Sie die Taste (1) los.

Wenn die Fernbedienung auf diese Weise konfiguriert ist, drücken Sie zweimal die Entriegelungstaste, um alle Türen zu entriegeln.

Wiederholen Sie den Vorgang, um das Entriegeln aller Türen mit einem einzigen Knopfdruck zurückzusetzen.

WICHTIGE SCHNEIDINFORMATIONEN:

Die Fernbedienung wird mit einem mechanischen Notschlüssel geliefert, der mit Fahrzeugen kompatibel ist, die zwischen 1997 und 2015 hergestellt wurden.

Die Originalschlüssel der meisten Fahrzeuge, die ab 2010 hergestellt werden, verwenden einen etwas kürzeren mechanischen Notschlüssel.

HU106S23

Um die mechanische Vervielfältigung sowohl bei manuellen als auch bei elektronischen Schlüsselschneidemaschinen korrekt durchzuführen, muss sowohl in der Dekodierphase als auch in der Schneidphase das entsprechende Schneiden ausgewählt werden. System. Wir empfehlen die Verwendung von Schneidern, Führen und speziellem Zubehör für die Tasten HU106T und HU126T (Abb. 2).

Auswechseln der Batterie (2 x CR2025)

Folgen Sie den Anweisungen in Abb. 3

FR CONFIGURER LA TÉLÉCOMMANDE :

(voir fig. 1)

Changement de fréquence:

(La configuration par défaut est 433 MHz)

- Appuyez simultanément sur les touches (1) et (3) pendant 2 secondes (la LED clignotera une fois)
- Relâchez la touche (3) puis appuyez à nouveau:
 - 3 fois pour régler 315 MHz
 - 4 fois pour régler 433 MHz
- Relâchez la touche (1)

Réinitialisation de la télécommande:

(La télécommande sera réinitialisée pour être reprogrammée sur le même véhicule ou sur d'autres véhicules)

- Appuyez simultanément sur les touches (1) et (3) pendant 2 secondes (la LED clignotera une fois)
- Relâchez la touche (3) puis appuyez 5 fois dessus
- Relâchez la touche (1)

Options de déverrouillage du véhicule:

La télécommande peut être réglée de sorte que seule la porte du conducteur soit déverrouillée lorsque la touche de déverrouillage est enfoncée

- Appuyez simultanément sur les touches (1) et (2) pendant 6 secondes (la LED clignotera une fois)
 - Relâchez la touche (2) puis appuyez deux fois dessus
 - Relâchez la touche (1)
- Lorsque la télécommande est configurée de cette manière, pour déverrouiller toutes les portes, appuyez deux fois sur la touche de déverrouillage.

Pour réinitialiser le déverrouillage de toutes les portes en appuyant une seule fois sur la touche, répétez la procédure.

COUPE DES CLÉS:

La télécommande est livrée avec une clé de mécanique compatible avec les véhicules produits entre 1997 et 2015.

Les clés d'origine de la plupart des véhicules produits depuis 2010 utilisent une clé mécanique légèrement plus courte, pour effectuer correctement la duplication mécanique, à la fois avec des machines manuelles ou électroniques, il est nécessaire de sélectionner soit dans la phase de décodage et de découpe, le système de coupe approprié. Nous recommandons l'utilisation de fraises, de palpeurs et d'accessoires spécifiques pour les clés HU106T et HU126T (fig. 2).

Remplacement de la pile (2 x CR2025)

Suivez les instructions de la Fig. 3.

ES CONFIGURACION DEL CONTROL REMOTO:

(consulte la figura 1)

Cambio de frecuencia:

(La configuración predeterminada es 433 MHz)

- Pulse los botones (1) y (3) simultáneamente durante 6 segundos (el LED parpadeará una vez)
- Suelte el botón (3) y luego vuelva a presionarlo:

- 3 veces para configurar 315MHz

- 4 veces para configurar 433MHz

- Suelte el botón (1)

Reinicio del control remoto:

(El control remoto se reiniciará para ser reprogramado en el mismo vehículo o en otros)

- Pulse los botones (1) y (3) simultáneamente durante 6 segundos (el LED parpadeará una vez)
- Suelte el botón (3) y luego presione 5 veces
- Suelte el botón (1)

Opciones de desbloqueo de vehículos:

El control remoto se puede configurar para que solo se desbloquee la puerta del conductor cuando se presiona el botón de desbloqueo:

- Presione los botones (1) y (2) simultáneamente durante 6 segundos (el LED parpadeará una vez)
- Suelte el botón (2) y luego presione dos veces
- Suelte el botón (1)

Cuando el control remoto está configurado de esta manera, para desbloquear todas las puertas, presione el botón de desbloqueo dos veces.

Para restablecer el desbloqueo de todas las puertas con una sola pulsación del botón, repita el procedimiento.

CORTE DE LLAVES:

El mando a distancia se suministra con una llave mecánica de emergencia compatible con los vehículos fabricados entre 1997 y 2015.

Las llaves originales de la mayoría de vehículos producidos a partir de 2010 utilizan una llave mecánica de emergencia algo más corta, para realizar correctamente el duplicado mecánico, tanto con cortadoras de llaves manuales como electrónicas, es necesario seleccionar tanto en la fase de decodificación como de corte, el sistema de corte adecuado. Recomendamos el uso de cortadores, palpadores y accesorios específicos para las llaves HU106T y HU126T (fig. 2).

Sustitución de la batería (2 x CR2025)

Siga las instrucciones de la Fig. 3.

PT CONFIGURANDO O CONTROLE REMOTO:

(consulte a fig. 1)

Mudança de frequência:

(A configuração padrão é 433 MHz)

- Pressione as teclas (1) e (3) simultaneamente por 6 segundos (o LED piscará uma vez)
- Solte a tecla (3) e pressione novamente:
 - 3 vezes para definir 315 MHz
 - 4 vezes para definir 433 MHz
- Solte a tecla (1)

Reinicialização do controle remoto:

(O controle remoto será reiniciado para ser reprogramado no mesmo ou em outros veículos)

- Pressione as teclas (1) e (3) simultaneamente por 6 segundos (o LED piscará uma vez)
- Solte a tecla (3) e pressione 5 vezes
- Solte a tecla (1)

Opções de desbloqueio de veículos:

É possível definir o controle remoto para que apenas a porta do motorista seja destrancada quando a tecla de destrancagem é pressionada:

- Pressione as teclas (1) e (2) simultaneamente por 6 segundos (o LED piscará uma vez)
- Solte a tecla (2) e pressione-o duas vezes
- Solte a tecla (1)

Quando o controle remoto é configurado dessa forma, para destravar todas as portas, pressione a tecla de liberação duas vezes.

Para reiniciar o desbloqueio de todas as portas com um único toque na tecla, repita o procedimento.

CORTE DE CHAVE:

O controle remoto é fornecido com uma chave mecânica de emergência compatível com veículos produzidos entre 1997 e 2015.

As chaves originais da maioria dos veículos produzidos a partir de 2010 utilizam uma chave mecânica de emergência um pouco mais curta, para realizar a duplicação mecânica corretamente, tanto com duplicadores manuais quanto eletrônicos, é necessário selecionar tanto na fase de decodificação quanto de corte, o sistema de corte apropriado. Recomendamos a utilização de cortadores, antenas e acessórios específicos para as chaves HU106T e HU126T (fig. 2).

Substituição da bateria (2 x CR2025)

Seguir as instruções nas Fig. 3.

NL CONFIGURATIE AFSTANDBEDIENING:

(zie fig. 1)

Frequentie verandering:

(De standaardconfiguratie is 433 MHz)

- Druk 6 seconden gelijktijdig op de knoppen (1) en (3) (de LED knippert één keer)
- Laat de knop (3) los en druk er nogmaals op:
 - 3 keer om 315 MHz in te stellen
 - 4 keer om 433 MHz in te stellen
- Laat de knop (1) los

Afstandsbediening reset:

(De afstandsbediening wordt gereset om opnieuw te worden geprogrammeerd op dezelfde of andere voertuigen)

- Druk 6 seconden gelijktijdig op de knoppen (1) en (3) (de LED knippert één keer)
- Laat de knop (3) los en druk er vervolgens 5 keer op
- Laat de knop (1) los

Opties voor voortuigontgrendeling:

De afstandsbediening kan zo worden ingesteld dat alleen het bestuurdersportier wordt ontgrendeld wanneer de ontgrendelingsknop wordt ingedrukt.

- Druk 6 seconden gelijktijdig op de knoppen (1) en (2) (de LED knippert één keer)
- Laat de knop (2) los en druk er vervolgens twee keer op
- Laat de knop (1) los

Als de afstandsbediening op deze manier is geconfigureerd, drukt u tweemaal op de ontgrendelingsknop om alle portieren te ontgrendelen. Herhaal de procedure om het ontgrendelen van alle portieren met een enkele druk op de knop te resetten.

SLEUTEL SNIJDEN:

De afstandsbediening wordt geleverd met een mechanische nood sleutel die compatibel is met voertuigen die tussen 1997 en 2015 zijn geproduceerd.

De originele sleutels van de meeste voertuigen geproduceerd vanaf 2010 gebruiken een iets kortere mechanische nood sleutel, om de mechanische duplicatie correct uit te voeren, zowel met handmatige als elektronische sleutelsnijmachines, is het noodzakelijk om zowel in de decodering- als de snijfase het juiste snijprofiel te selecteren. systeem. We raden het gebruik van frezen, voetspielen in specifieke accessoires aan voor de HU106T- en HU126T-sleutels (fig. 2).

Vervangen van de batterij (2 x CR2025)

Volg de instructies in Fig. 3.

IT Con la presente Silca S.p.A. dichiara che questo Radiocomando è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE e dal Regolamento Radio Equipment 2017 (UK). Le dichiarazioni di conformità EU e UKCA possono essere consultate al seguente indirizzo: www.silca.biz

EN Silca S.p.A. hereby declares that this Remote Control complies with the essential requirements and other relevant provisions established by Directive 2014/53/UE and by the Radio Equipment Regulation 2017 (UK). The declarations of conformity on our website: www.silca.biz

DE Mit diesem Schreiben erklärt Silca S.p.A., dass diese Fernbedienung den grundlegenden Anforderungen und den weiteren einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE und den Radio Equipment Regulations 2017 (UK) entspricht. Die EU- und UKCA-Konformitätserklärungen können unter folgender Adresse abgerufen werden: www.silca.biz

FR Silca S.p.A. déclare par la présente que cette Télécommande est conforme aux conditions essentielles et autres prescriptions afférentes fixées par la directive 2014/53/UE et le règlement sur les équipements radio 2017 (Royaume-Uni). Les déclarations de conformité de l'UE et de l'UKCA sont disponibles à l'adresse suivante: www.silca.biz

ES Por medio de la presente Silca S.p.A. declara que este Mando está conforme con los requisitos esenciales y con otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 2014/53/UE y el Reglamento de Equipos de Radio 2017 (Reino Unido). Las declaraciones de conformidad de la UE y de la UKCA pueden encontrarse en la siguiente dirección: www.silca.biz

PT Com a presente, a Silca S.p.A. declara que este Rádio Controlo cumpre os requisitos essenciais e as demais disposições relativas definidas pela directiva 2014/53/UE e no Regulamento de Equipamento de Rádio 2017 (Reino Unido). As declarações de conformidade da UE e da UKCA podem ser encontradas no seguinte endereço: www.silca.biz

NL Hierbij verklaart Silca S.p.A. dat deze afstandsbediening conform de essentiële eisen en andere bepalingen vastgelegd in de Richtlijn 2014/53/UE en de Radio Equipment Regulations 2017 (UK) is. De EU- en UKCA-conformiteitsverklaringen zijn te vinden op het volgende adres: www.silca.biz

Foglio istruzioni riciclabile - Recyclable instruction sheet
Recyclables Anleitungsblatt - Feuille d'instructions recyclable
Hoja de instrucciones reciclable - Folha de instruções reciclável
Recyclebare instructieblad

PAP 22

REP 22



D4A4391XA - Vers.2



Silca S.p.A.
Via Coligara, 20 (Z.I.)
31029 Vittorio Veneto (TV) Italy
www.silca.biz
Telephone +39 0438 9136
Fax +39 0438 913800

EN 62368-1
compliant

